

# Ráduly János

## Jékely-sorok, dedikációk

### I.

#### Fényképek hátára írt Jékely-sorok

Jékely Zoltán 1973. október második felében a Maros megyei Szovátára érkezett, rokoni látogatásra. Bíró Gáboréknál lakott, itt ismerkedett meg Szabó Mihály történelem—magyar szakos tanárral, akivel barátságot kötött. „Már azon az ősön ki is próbálták közösen a horgászást. Jékely hamarabb vissza akart menni Budapestre, de aztán maradt, mert szép idő volt... horgásztak két napot.” (Szabó Mihályné Kulcsár Ilona visszaemlékezéséből).

Amíg horgásztak, Schneider Gáborné fényképfelvételeket készített. A Schneider-család Jékely baráti köréhez tartozott. Együtt érkeztek Szovátára.

Jékely szovátai „kiszállása” október utolsó napjaiban ért véget, november 5-én már Budapestről keltezi az első, Szabó Mihályéknak szóló levelét. November 20-a körül írt soraiban megjegyzi: „Sch. Gáborné remekelt, amikor le-lekapott — és akkor is, amikor kidolgozta” (a fényképeket).

A felvételek hátára Jékely költői értékű sorokat írt. „Megadjuk” — zárójelben —, hogy ki látható a képen, ezt Jékely szövege követi. Ahol szükséges, magyarázatot (= M) is fűzünk a sorokhoz.

1.

(Szabó Mihály a Kis-Küküllő partján).

Hol izeg a mozog?

A Nagy Kombinéta, bevetésre készen.

Küküllő part, 973. okt.

Schneider Gáborné felv.

---

M: Jékely egyik gyakran használt, frappáns szava a kombinátor, amely itt kombinéta alakban tűnik föl. Jelentése: kombinációt végző, találékony, számítgató.

2.

(Jékely és Szabó Mihály a folyó partján. Háttal állnak).

Mint valami imposztorok...

Időtlenül és megyermekesedve, az örök Küküllő partján!

---

M: imposztor: huncut, kópé.

---

---

3.  
(Szabó Mihály — csizmásan — horgászik).  
A végét lecsípte... Vagy talán csak kő volt???  
Mindenesetre új giliszta szükségeltetik.  
Felhúzni: az is előizgalom, s optimistává teszi a  
vérbeli horgászt.

4.  
(Szabó Mihály horgászás közben)  
Most! A nagy pillanat!

5.  
(Kály Ilona (Ili) székely népviseletben).  
Íme, a szegény Kály Ili, (1941. áprilisában),  
egy n. kendi kertben!  
Csupa napfény, ujjongás,  
szépség,  
bizakodás!!!  
A negatívot Molnár Gábortól kaptam volt.  
(1973. okt.).

---

M: Kály Ili Jékely korai szerelme volt, az akkor Nagykenden lakó Kály-család tagja.  
n. kendi: nagykendi (Maros megye).

6.  
(Jékely és Tőkés Domokosné)  
Tőkés Domokosné.  
Parajd, a Kétágnál.  
1973. okt.

---

M: A Kétágnál állott egykor Áprily Lajos boronaháza. A községben ma Áprily Lajos  
emlékház található.

7.  
(A Szabó-házaspár Jékely két unokájával)  
A két imposztorral, vagyis J. Zsomborral és Pikóval.  
Szentgyörgypusztán 1976. aug.

---

---



Jékely Zoltán a parajdi Tőkés Domokosnéval (1973)

---

---

## II. Jékely Zoltán három dedikációja

Szabó Mihály szovátai tanár könyvhagyatékában három dedikált Jékely-kötet található. Mostani megőrzője, Szabó Mihályné Kulcsár Ilona készséggel járult hozzá az ajánlások közléséhez. A szövegek után — zárójelben — „adjuk” a kötetek címét.

1.

„Élni nem kell,  
de halászni muszáj!”  
Szabó Mihálynak,  
sóvidéki horgászataink  
emlékére, barátsággal,

Jékely Zoltán  
1973. okt. 23-án.

(*Isten madara*. Elbeszélések. Szépirodalmi Könyvkiadó, Budapest 1973).

2.

„Élni nem kell,  
de horgászni muszáj!”  
Szabó Miskának  
Örök barátsággal,

Jékely Zsoli  
76. aug. 17.

(*Az álom útja*. Versek. Szépirodalmi Könyvkiadó, Budapest 1972).

3.

Szabó Miskának  
és kedves Iluskájának,  
szeretettel és  
barátsággal

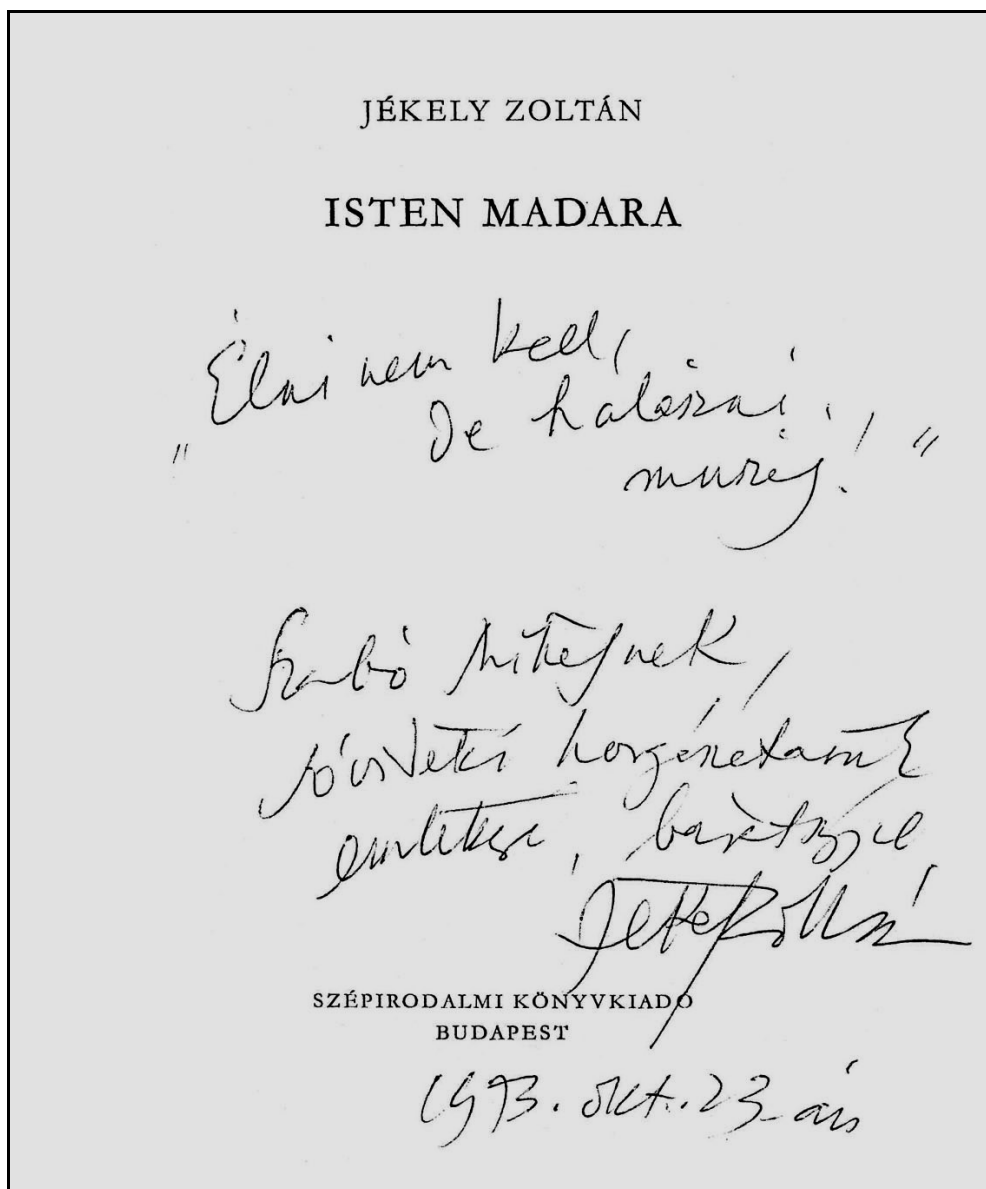
Jékely Zoltán  
1976. aug. 17.

(*Az idősárkányhoz*. Régi és új versek. Szépirodalmi Könyvkiadó, Budapest 1975).

A két első dedikáció idézőjeles mondata nem egyforma: az elsőben levő *halászni muszáj* kifejezés a másodikban *horgászni muszáj* formát öltött.

Jékely az egyik, 1975. június 23-án kelt levelében jelezte:

„Verskötetet küldök az első utassal!” A könyv sosem érkezett meg Szováára, a Szabó-családhoz. Minden bizonnyal *Az időszárkányhoz* című könyvére gondolhatott Jékely, amely épp 1975-ben jelent meg. Egy év múlva, 1976. aug. 17-én a szerző „pótolta” az időközben utat tévesztett (elvesztett) kiadványt. Szabóék ekkor Jékely vendégei voltak Budapesten és Szentgyörgypusztán.



Jékely-dedikáció (1973)